



## До Дня пам'яті Івана Франка Пролог до поеми «Мойсей»

Народе мій, замучений, розбитий,  
Мов паралітик той на роздорозжжю,  
Людським презирством, ніби струпом, вкритий!  
Твоїм будищем душу я тривожу,  
Від сорому, який нащадків пізних  
Палитиме, заснути я не можу.  
Невже тобі на таблицях залізних  
Записано в сусідів бути гноєм,  
Тяглом у поїздах їх бистроїзних?  
Невже повік уділом буде твоїм  
Укрита злість, облудлива покірність  
Усякому, хто зрадою й розбоєм  
Тебе скував і заприсяг на вірність?  
Невже тобі лиш те судилось діло,  
Що б виявило твоїх сил безмірність?  
Невже задарма стільки серць горіло  
До тебе найсвятішою любов'ю,  
Тобі офіруючи душу й тіло?  
Задарма край твій весь политий кров'ю  
Твоїх борців? Йому вже не пишеться  
У красоті, свободі і здоров'ю?  
Задарма в слові твому іскряться  
І сила, й м'якість, дотеп і потуга  
І все, чим може вгору дух піднятися?  
Задарма в пісні твоїй летить туга,  
І сміх дзвінкий, і жалощі кохання,  
Надій і втіхи світляна смуга?  
О ні! Не самі сльози і зітхання  
Тобі судились! Вірю в силу духа  
І в день воскресний твогого повстання...  
О, якби хвилю вдав, що слова слуха,  
І слово вдав, що в хвилю ту блаженну  
Вздоровлює й огнем живущим буха!  
О, якби пісню вдав палку, вітхненну,  
Що мільони порива з собою,  
Окрилює, веде на путь спасенну!  
Якби!.. Та нам, знесиленим журбою,  
Роздертим сумнівами, битим стидом, —  
Не нам тебе провадити до бою!  
Та прийде час, і ти огнистим видом  
Засяєш у народів вольних колі,  
Труснеш Кавказ, впережешся Бескидом,  
Покотиш Чорним морем гомін волі  
І глянеш, як хазяїн домовитий,  
По своїй хаті і по своїм полі.  
Прийми ж сей спів, хоч тугою повитий,  
Та повний віри; хоч гіркий, та вільний,  
Твоїй будищині задаток, слізьми злитий,  
Твоєму генію мій скромний дар весільний.

1905

## Будьмо єдиними і сильними!

— Вітаючи усіх з Днем Незалежності, я хочу нагадати, що до вибореної 1991 року Незалежності ми були причетні до чотирьох державних формацій, які творили і пережила українська нація. Це і Київська Русь, і Галицько-Волинське князівство, і Литовсько-Руське князівство, і Козацька держава... Це й відродження країни 1917-1921 років у формі Української Народної республіки і Української Держави. І, нарешті, нинішня дата, яка мусить бути сьогодні оптикою бачення не лише минувшини, а й дня завтрашнього.

Заради нашого майбутнього мусимо сьогодні відверто і щиро говорити про ті проблеми, які не були вирішені за попередні 28 років Незалежності України. Ми, просвітяни, зокрема невелика група народних депутатів попередніх скликань, безпосередньо причетні до формування тієї політичної сили, яка виборювала Незалежність і здійснила Національну революцію 1990-х років. Вона творилася людьми всіх рівнів і різних політичних поглядів, не лише елітою. Народний рух увібрав у себе всі струмки політичні, національні і делегував до Верховної Ради тих людей, які власне і були заряджені саме ідеєю відродження Української держави. І тому і 23 серпня — День Національного Прапора, і 24 серпня — День Незалежності України — це дуже важливі для українців дати. Саме тому ми повинні бачити всю суму проблем, які нас очікують. Сьогодні, як ніколи, мусимо чітко усвідомлювати, що нас очікує завтра: чи нові випробування, чи нові революції... Хочу сказати, що цей день — це справді оптика майбутнього. Ця історична дата дає нам можливість, опираючись на минувшину і на сьогоднішні тенденції в державі, чіткіше проглядати нашу перспективу.

Чи спроможні ми відстояти свою державу? П'ять років війни показали, що спроможні — за неймовірно короткий термін сформували розвалене агентство Москви за підтримки колишніх очільників держави своєю війською і зупинили російського ворога. Але без формування і утвердження фундаментальних речей, без яких не мислимо існування жодної нації — культури, національної пам'яті,

**Напередодні Дня Незалежності голова Всеукраїнського товариства «Просвіта» ім. Тараса Шевченка Павло МОВЧАН з нагоди цієї вікопомної і дорогої для кожного українця дати через соціальні мережі звернувся з привітанням не лише до багатотисячної просвітянської громади, а й всієї української спільноти.**

і передовсім — слова, державної національної мови, — нема держави. Без цього все інше буде носити характер тимчасового утворення. І ці тимчасові утворення вже не одне покоління українців переживали. Тому колосальні зусилля нації на відродження своєї державності, коли не вирішувалися фундаментальні питання, оберталися великими поразками.

Я хотів би, щоб всі, хто усвідомлює, що від кожного із нас залежить певною мірою доля України і доля власної родини, поставилися до цих проблем якнайвідповідальніше. Ми не повинні, не мусимо бути просто складовою бездумної юрби, яку можна легко спокусити пустопорожніми обіцянками. Упродовж нашої історії українці вже не раз велися на добрі солоденькі слова, спокушались добрими образами... Зокрема образом того раю, який був створений для нас за радянської доби. Старші покоління ще пам'ятають, чим нас годувала тодішня влада: мовляв, почекайте до завтра, а завтра буде вам рай. Щось подібне ми вже чули від деяких наших гарантів впродовж двадцяти восьми років нашої Незалежності. А замість того життя українців перетворювали в пекло чи безпросвітне животіння.

Тому ми, українці, повинні 24 серпня потрактовувати як день відповідальності, день нашої солідарної відповідальності. Що ми можемо мати в найближчій перспективі? Адже вже зараз бачимо, які проблеми з'являються перед нами. Не робитимемо їхнього повного переліку. Одна із найголовніших постала перед українцями, коли від нас забрали всю нашу потугу, всі наші великі і середні бюджетоформуючі підприємства, включно з національною гордістю — космічною галуззю. Здається, ще недавно у нас розвивалися фундаментальні науки і було відповідне бюджетне фінансування. Була висока освіта, якою ми небезпідставно пишалися, бо вона посідала гідне місце у світі, навіть обганяючи

Польщу. А нині ми відстаємо від нашої суідки на п'ятдесят років!

Запитаймо себе: хто руйнує державу? Які сили, кому час від часу ми довіряємо свою долю? Якщо й надалі бал у країні правитимуть Ахметови, Коломойські, Бойки, Фірташі, Рабиновичі, які дарують центнери щирого українського золота на великі симболи іншої держави, то добра українцям не ждати. Від кожного із нас залежить, чи будемо ми байдужими свідками, як нас обертають з однієї системи залежності в іншу рабську систему. Вона мене не цікавить в етнічному вимірі, бо бізнес — це завжди зиск. Я хотів би, щоб у нас були свої Чикаленки, Терешенки, Ханенки, які будуть фінансувати своє рідне — книгу, пресу, взагалі культуру, українську нашу справу. Де, питаюся, наші сьогоднішні Чикаленки, Терешенки? Де наші багатії, які любили б Україну не лише до глибини душі, а до глибини власної кишені, і як Чикаленко останню чесно зароблену копійку віддавали на газету «Рада»? Де ті видавці «Кобзаря», які б як Смиренко жертвували на його видання власні кошти?

У цей день я звертаюся одночасно до тієї, невеликої частини українців, хто має кошти. Не відсиджуйтеся, образно кажучи, на печі! Згадаймо уроки порівняно недалекої нашої історії, коли позиція «моя хата скраю» довела до страхіть 1933-го, коли зайди і манкурти дійшли до кожного селянина, викопавши останній ківш зерна, прирікши на вимирання не лише цілі родини, а й села...

24 серпня — це великий день засторогі. Бо 24 серпня — не просто історична дата в національному календарі. Це уроки, нагадування, що з нами робили і що з нами можуть зробити, коли нас розривають на частини, коли ми не консолідовані ні мовою, ні національним духом, ні національною пам'яттю.

Отже, ключове слово — будьмо єдиними і сильними! Синергія визначає наше майбутнє.

## Стрілець із роду стрільців Ярослав Дашкевич

Нова книга Михайла Слабошпицького «З пам'яті дзеркала» завершує своєрідний цикл мемуарної прози, де вже оприлюднено «Протирання дзеркала» і «Тіні в дзеркалі», що мають широкий розголос.

Книга, як і дві попередні, з'явиться у видавництві «Ярославів Вал» улітку. Презентація книги відбудеться в Національному музеї літератури 5 вересня о 17:00 годині.

Пропонуємо увазі читачів цей мемуарний фрагмент.

Закінчення на стор. 10-11













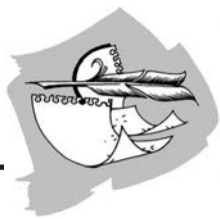








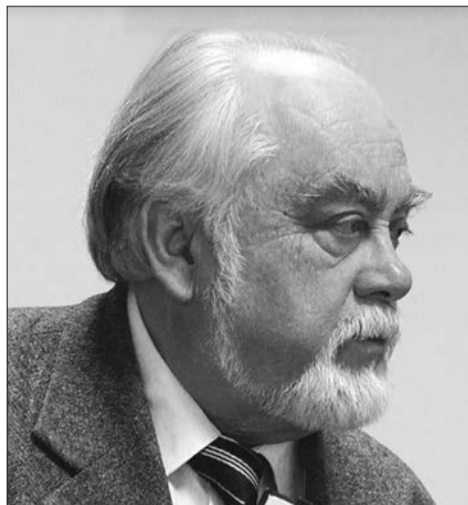




**Лист**

Кота Боніфація до Кота Мартина,  
лідера опозиційної фракції з нагоди при-  
судження йому звання доктора honoris  
causa в галузі прикладного мишознав-  
ства

# Листування Кота



Брате мій, прийми привіт  
У столиці муз і грацій.  
Я — простий народний кіт,  
А зовуся Боніфацій.

Мій господар, — добрий знак! —  
Колегує з твоїм паном.  
Як на мене — графоман  
Поруч із Твоїм — титаном.

То старий політикан:  
Був у РУСі (сумнів маю!)  
Називається Роман,  
А по-батькові не знаю.

Емерит і сибарит,  
Кожну другу владу гладить.  
Від корит і до корит  
Він себе і нас провадить.

Бідний він, хоч Хутірець  
Єсть у славному Рокитні,  
Де господар, жнець і грець,  
Найчастіш буває в квітні.

А бува — під Рік Новий  
(Як у світі десь не дівся!)  
Хочеш нявкай, хочеш вий,  
Тож моя любов — тобі вся!

Цезар, хоч і пес над пси,  
Рідко мудро забалака.  
Нам обом не до краси:  
Він сирітка, я бідака!

А господар знай шкребе  
На книжках і на папері,  
А як згадує Тебе,  
Викида мене за двері!

А тепер, мов палець, сам,  
Щось із мов чужих тлумачить.  
Каже, що не вірить псам;  
В нас, котях, надію бачить!

Помаранчева доба  
Виплекала з нас героїв:  
Коли Ти нявчав: “Ганьба!”,  
Я народ на бій настроїв!

Викривав я люто й зло  
Збайдужілість та пасивність.  
Радісно котам було:  
“Осьде наша креативність!”

Та коли в моїм селі  
Дух війнув регіональний,  
Люди раптом стали злі  
На актив, бо — кримінальний!

Впав на всіх суцільний шал,  
Не один кусає пальчик:  
В бабки — син регіонал,  
В діда — внук-регіональчик.

Бабця злоститься: “Мета  
Наче в нас була єдина.  
Маю сина і кота,  
Але ліпший кіт від сина...”

Маю хату і город,  
І овечку, і корівку.  
Хай же знає весь народ:  
Об’являю голодівку!

Хоч садить мене в тюрму,  
Хоч ловить на кожному слові,  
Все записую йому,  
Найдорожчому котові:

Вишню, яблуньку, горіх,  
Стайню-хлів, стодола, хату,  
Склеп, колодязь, оборіг,  
Гарну (з мишами) загату”.

Я, коли дізнався про те, —  
А писали всі газети, —  
“Добре”, думаю. Проте,  
Чи й такі у нас поети?”

Здавна знаю: Твій — чесняк:  
І гарує, і мудрує,  
Подарованих коняк  
Рідній Армії дарує.

А одного румака,  
Що годився лиш на мило,  
Обміняв на літака, —  
Аж заплакав пан Солило!

(Вихователь, педагог,  
Захисник та оборонець  
Прав пригноблених нас двох  
І поетових поклонниць!)

Тож, коли свій заповіт  
Бабця зареєструвала,  
Дивувався цілий світ,  
А мишва своє співала:

“Ми — найменша із меншин,  
Жертва зимі депортацій.  
Що ж! Далеко ксьондз Мартин,  
Близько — парох Боніфацій”.

Сповідалися в гріхах  
Бідні мишки ношно й денно.  
По снігах та по стогах  
Я кружляв, як веретено.

І навів зразковий лад  
В Бірках, Ясницьках, Рокитнім,  
Не піар, а маєстат  
Бачив люд в таланті спритнім.

Мовить виборцям: “Нове  
Політичне покоління!  
З цим обличчям оживе  
Свідомість, мораль, сумління!”

Інформація про те  
Всю округу облетіла,  
Тож душа моя росте,  
Виривається із тіла.

Я гадав: іде зима.  
Нам, обідраним до нитки,  
Старші люди задарма  
Переписують пожитки.

Я — в кущі не дремену!  
Відмовлятися від спадку?!  
Від сьогодні розпочну  
Біографію спочатку.

До господаря свого  
(Міну бачачи ласкаву, —  
Він із Левом! — ого-го  
Попиває чорну каву, —

Повертаючи свій лик,  
Все муркочу, і муркочу...  
Та відчув — мені гаплик,  
І нічого вже не хочу.

Але мудрий дядько Лев  
Каже панові моєму:  
“Кличе Див поверх дров! —  
Кажуть, пишете поему

Про нових героїв. Ой,  
Вже легальний, не підпільник.  
Боніфацій — наш герой  
Наш керманіч, наш очільник!

Одягніть його як слід:  
На голівку — мазепинку,  
Ремінцем стягніть живіт,  
Камуфляжем вкрийте спинку.

В лапки — шмайсер чи наган,  
А по всьому — ззаду ранець.  
Ще недавно — хуліган,  
А сьогодні вже — повстанець!

І народ за ним піде  
Аж до Києва чи далі,  
Грім повстанський загуде  
У столичному кварталі...”

Признаюсь: вождівський дар  
Я давно в собі плекаю,  
Та в “Свободу” чи в “Удар”  
Не вступаю. Почекаю!

Нам, котам, інакший тренд  
Доля визначила, брате:  
Захищати власний бренд,  
Дух Котячий гартувати!

Кожен кіт — сам по собі  
Поміж ріжних, інших поміж  
У зятій боротьбі  
Нам pomoже “Самопоміч”.

Ти собі поможеш; я  
Сам собі також поможу,  
А твоє-моє ім’я  
Кине в жах товпу ворожу.

Тож Дмитрові підкажи,  
Хай виходить з “Батьківщини”,  
Підкажи, допоможи —  
Шкода нашої Людини!

Лідер партії Андрій,  
Хоч і милий, не годиться:  
Він творець блакитній мрій  
Щось мов киця, а не криця!

Чуєте, реве Дніпро,  
То ідуть, мов батько з сином,  
Хто — питаєте? Дмитро!  
Не з Драчем, але з Мартином!

Я, Мартине, Твій солдат,  
Твій. Мартине, порученець,  
Я тобі служити рад  
Ліпше, аніж Новоженець.

В небі сяє Оріон...  
Від біблійного Адама,  
Наша — зірка Фаріон —  
Наша муза, наша мама!

Я також, мов Тягнибок,  
Стану символом свободи.  
Карбувати буду крок,  
Кликати котів до згоди.

А коли, немов роса,  
Пропадуть регіоналі,  
Я скажу: “Яка краса!  
Ми такої ще не знали!”

Будеш ти мені, як брат,  
Помагати без лукавства...  
Моя мрія: кандидат  
(Доктор — Ти!) від мишознавства.

Я б давненько мав звання,  
Але Львів — суцільна кляуза.  
Не дала одна свиня  
Титулу honoris causa.

Не дала, то нам не тра!  
Буду скромний, мов Гораций.  
Поздоров свого Дмитра.  
З Новим Роком!

*Боніфацій.*

**P. S.**

Та скажи йому: Драчу —  
Без орацій, без нотацій  
Слід пробачити! Лечу:  
Близько мишка....

*Боніфацій.*

**P. P. S.**

Цезар чує теж, Рефлекс  
Має добрий. Жде овацій.  
Кажуть, в Кончі — встеклий Рекс.  
Стережися!

*Боніфацій.*

23.XII.2012, Київ  
31.XII.2012. Львів

**Nota bene**

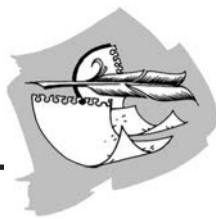
Але зразу, як вступив  
Рік новий на простір львівський,  
Я листа перехопив,  
Сконфісовано:

*Лубківський*  
4.01.2013, Львів

Після перетримання в цензурі виник  
новий мотив “Лукомор’я і Табачник”.  
Очевидно великий Підкоморій Мартин  
обізветься з цього приводу.

*Р. Лубківський*  
Санаторії “Конча-Заспа”  
24.01.2013

<sup>1</sup> Відомим письменником, покровителем  
с. Рокитно.



# Боніфація і Кота Мартина

## Лист

Кота Мартина до Кота Боніфація не просто як відповідь йому, а насамперед як визнання його геніального, поетичного таланту, а також з поклонами до всіх патріотичних Котів Львова

Брате, дякую тобі  
За здоровлення чудове.  
Я живу у боротьбі,  
Як всі чесні мишолови.

Як Ти знаєш, я не їм  
Ні мишей, ні мишеняток,  
Я допомагаю їм  
Критись від котячих лапок.

А котів я їсти вчу  
Рибу — то моя смакота,  
Не цуратися й борщу,  
Хліба, шницля й антрекота.

Був я доблесним котом,  
І за це дістав відзнаку,  
Але докторський диплом  
Я повісив на гілляку.

Нащо ж мені той папір  
В час безчестя і лукавства?  
Не пишаюсь тим, повір,  
Що я доктор мишознавства.

Дякую Тобі за вірш,  
Боніфацію, мій брате,  
Пишеш ти, як Драч, не згірш,  
Якщо добре розібрати.

Твій господар, той Роман —  
Друг великий мого пана,  
Він поет, не графоман,  
В Україні постать знана.

З Твого пана Пилип'юк  
Щодня робить гарне фото,  
Ти ж не сходиш з його рук  
І не знаєш досі хто то.

Мабуть, Ти — нечемний кіт —  
Це мені незрозуміло,  
Кого знає цілий світ,  
Звеш Ти графоманом сміло.

Протестую! Хто ж то є,  
Той Роман? Чи має душу?  
Що він робить, чим жие,  
Все те описати мушу.

Та ж про нього мій сеньйор  
Говорив мені немало.  
Що він їсть? Він їсть кавйор,  
Борщ, вареники і сало.

Він письменник, правдолюб,  
Його Майстром треба звати.  
Прізвище його є Луб-  
Ківський, прошу пам'ятати.

Найважливіших прикмет  
Ти його не знаєш — диво!  
Та ж він видатний поет,  
Пише гарно і сміливо.

Заздрісники в нього є,  
Це порода, звісно, свинська,  
Але їх ґрунтовно б'є  
Славна пані Тарнашинська.

Пан мій каже, що Твій пан —  
То магнат! Село Рокитне  
Має він, там ліс і лан,  
В нього там є й поле житне.

Боніфацію, чи ж ти  
Не живеш в його маєтку?  
Там є замок і хати,  
Видно їх здаля в лорнетку.

Не якийсь то хутірець,  
Не якась мала садибка,  
Там дельфін або тунець  
Міг би жити — пишна рибка.

Що там бабця та, дурна,  
Що пішла в регіонали,  
І свого зреклась майна,  
Що його давно розкразили?!

Ти їй віриш, вона ж бре-  
Ше, що все віддасть котові  
Не тепер, а як помре —  
Гарна казка на дві слови!

За одне брехливе “няв”,  
Що сказала та причинна,  
Ти її так оспівав,  
Наче партію Тичина.

А Твій пан — то є багач,  
Їздить він щодня до Львова,  
Що він робить там, відзнач,  
Про це буде далі мова.

Він складає там книжки  
В своїм домі на полиці,  
Далі йде на пиріжки  
До якоїсь молодіці.

Але ж він не є гурман,  
На Личаківській, бувало,  
Де харчується й мій пан,  
Їсть вареники і сало.

Там сидять собі вони  
І політикують круто.  
Дивляться на них панни  
То ласкаво, а то й люто.

Бо Твій пан і мій владич  
На паннусь не мають ока.  
(Та про це ти не кигич,  
Тема ця страшна й глибока).

Знай, що Твій Роман шука  
Світла й правди ідеалу,  
Але правда як така  
Розчаровує помалу.

Всі коти, повір мені,  
Як філософи з Нікеї,  
Завжди додають брехні  
До правдивості своєї.

Бачу я з твого листа,  
Що Ти прагнеш бути героєм,  
І така ж сама мета  
Володіє паном твоїм.

Це похвально! Я хотів  
Відзначитися так само,  
Позбирати всіх котів,  
Розвалить Гуантанамо,



Тобто нашу тьму — тюрму,  
Волю возвістить котячу;  
Не вдалося, а чому,  
Ах, скажу чому й заплачу.

Єдності нема. Коти —  
Заздрісні, амбітні звірі.  
Жоден з них задля мети  
Спільної на характері

Не піде, а буде рвать  
Кігтями свого брата.  
Їм кажу я... Твою мать,  
Ви самі — неволя клята!

Я ж надії не згубив,  
Бо вона, як Прут, глибока.  
В. Кличка я полюбив,  
Яценюка й Тягнибока.

Ці великі три коти  
Заслугують овацій.  
Як це не помітив Ти,  
Друг Романа Боніфацій?

Янукович зжер би їх,  
Та боїться він отрути,  
Схованої в їхній сміх,  
Що його повсюдно чути.

Він їх прагне потовкти,  
Та не має макогона.  
Три коти, як три брати,  
Сила рвійна, невгомонна!

Він їх прагне розколоть,  
Та вони міцні, як брила,  
Наче та камінна плоть  
З найціннішого берила.

Будь уважним: на екран  
Телевізора дивися.  
Скоро зникне пан, тиран,  
Що з диявола явився.

Відкривай усе до дна,  
І спитай себе значала:  
Пані Герман, де вона,  
Десь була і десь пропала.

А згадай, яка ж була  
Пишна і пухнаста киця,  
Чорні очі, як смола,  
Хвіст — не можна надивитися.

А згадай, була як плід,  
Персик, золотом налитий,  
А в словах погорда й лід,  
Владний дух несамовитий.

А тепер мов на заріз  
Приготована графиня.  
Очі згасли, хвіст обліз,  
Вся, мов зморщена бросквиня.

Друже мій, не йди в Драчі,  
Їдь до Києва негайно,  
Бо лежати на печі  
У такі часи не файно!

Як уздрить Тебе Роман  
На трибуні і при зброї,  
Приблизить він на Майдан,  
Як Ахіл під мури Трої.

Буде злам і буде злом,  
І для дурнів — довга павза.  
І одержить він диплом,  
Зветься що HONORIS CAUSA.

А той Цезар, лютий пес,  
Гавкає на тебе дуже,  
Так Драчів гидотний Рекс  
Ображає мене, друже.

Але Рекси й Цезарі  
Скоро вийдуть вже із моди,  
І коти-богатирі  
Принесуть нам Стяг свободи.

Ми зможемо цю біду,  
Цю собачу замороку!  
Боніфацію, я жду  
Відповіді з твого боку.

Прочитай мого листа  
На котячій тайній вічі;  
Наша боротьба свята,  
Сонцем сяють наші вічі.

А Романові привіт  
Передай, скажи на вухо,  
Що заграє скоро світ  
Там, де нині темно й глухо.

І скажи, що він один  
Друг Дмитра, найбільший в світі.  
Будь здоров. Писав Мартин,  
Й грав при тому на трембіті.

10 лютого 2013. Київ

## Коментар

Шановні читачі, Лист Кота Боніфація і лист Кота Мартина — це подія в житті Романа Лубківського і в моїм житті, але не тільки як весела забава, це наш своєрідний спосіб висловити зневагу до поведінки Януковича та його команди. Ці листи писалися тоді, коли в Україні промосковська партія регіоналів перелякала деяких українських політичних діячів. Наші Коти делікатно висміювали їх. Одна згадка про них — це честь їм.

При цій нагоді я хочу нагадати, що Роман Лубківський народився 10 серпня 1941 року. Отже, присвячую публікацію листів наших веселих Котиків пам'яті в українському народі про великого українця Романа Лубківського. Він був ініціатором написання цих Листів, умів чоловік жартувати! До його синів і друзів звертаюся: усміхніться — все буде добре. Відновити в Україні владу Януковича нікому і ніколи не вдасться!

Дмитро ПАВЛИЧКО



Цього року виповнюється 85 років з того часу, як опера "Запорожець за Дунаєм" вперше була показана на сцені Національної опери. Зараз постановка йде в новій сценічній і музичній редакції, створених головним режисером театру Анатолієм Солов'яненком і композитором Мирославом Скориком. Головний художник театру Марія Левитська та її колектив спеціально для цієї вистави створили понад 250 костюмів і майже 3000 квадратних метрів живопису. Крім того, сценічне дійство збагачено хореографічними композиціями, які поставила художній керівник балетної трупі театру Аніко Рехвіашвілі.

Балет "Лісова пісня" не менш знаковий. Перлина української національної класичної хореографії, створена видатним балетмейстером Вахтангом Вронським, від 1958 року є однією з візитівок Національної опери України. Поетична казковість сюжету, наповненого глибокими філософськими узагальненнями, нікого не залишає байдужим. Історія кохання Лукаша, простого сільського хлопця, наділеного серцем мрійника, та Мавки, фантастичної лісової дівчини, яка уособлює красу життя і природи, перегукується з традиційними сюжетами балетної класики — балетами "Сильфіда" і "Жизель".

6 вересня покажуть оперу "Манон Леско" Дж. Пуччіні. Цю оперу чекав блискучий успіх, шойно вона з'явилася на сцені. Натхнений романом абата Прево "Історія кавалера де Гріє і Манон Леско" Пуччіні створив однойменну оперу про пристрасть, насолоду і докори сумління, яка стала його творчим тріумфом.

Рік тому відбувся дебют української оперної дівки Людмили Монастирської в ролі Манон на київській сцені. Поповнити свій репертуар цією партією їй порадив головний режисер Національної опери України Анатолій Солов'яненко. Спеціально для Людмили Монастирської було виготовлено ексклюзивні костюми в стилі епохи XVIII сторіччя головним художником театру Марією Левитською.

## Сезон почнуть з української класики

Національна опера України 1 вересня відкриває 152-й театральний сезон Гала-концертом, в якому зібрано кращі фрагменти з опер і балетів. Після цього увазі глядачів представлять дві перлини української класики — балет "Лісова пісня" та оперу "Запорожець за Дунаєм". У рамках проекту "Українські оперні зірки у світі" шанувальників очікує зустріч з Людмилою Монастирською в ролі Манон Леско. Новаторську постановку опери "Севільський цирюльник" глядачі в цьому місяці зможуть побачити двічі з різним складом виконавців. Опера "Набукко" та балет "Дама з камеліями" подарують зустріч з сузір'ям найкращих солістів театру, а балети "За двома зайцями" та "Буратіно" стануть приводом посміятися і провести час разом із дітьми.

7 та 21 вересня — прем'єрні покази опери "Севільський цирюльник" Дж. Россіні. Цьому твору понад 200 років. Але сюжет за мотивами однойменної комедії Бомарше, так вдало покладений композитором на музику, продовжує свою триумфальну ходу театральними сценами, і часто в сучасних інтерпретаціях. Анатолій Солов'яненко в кінці минулого сезону представив своє прочитання комічної опери, сповненої кумедними пригодами, інтригами та емоціями, витонченої й темпераментної музики, перенісши головних героїв в інший час. А кожен черговий показ новаторської постановки "Севільського цирюльника" на сцені Національної опери України дає глядачеві можливість познайомитися з різним складом солістів і відкрити нові грані їхнього артистизму.

Творчий тандем композитора Юрія Шевченка та балетмейстера Віктора Литвинова подарував шанувальникам хореографічного мистецтва, як дорослим, так і дітям, два чудових видоцих балети — "За

двома зайцями" та "Буратіно", яку покажуть відповідно 10 і 22 вересня.

Знайомий сюжет комедії "За двома зайцями" так гармонійно вписався в балетну виставу, що здобув не тільки визнання серед глядачів, але й став своєрідною візитівкою Києва. Історія про невдачу київського цирюльника, розказана мовою танцю в оригінальному музичному обрамленні, не тільки не втратила комічності, а навпаки, дозволила обіграти кожен персонаж більш яскраво. Для цієї постановки було створено оригі-

нальні костюми, серед яких немає двох одинакових (художник по костюмах — Ганна Іпатьєва), а унікальні декорації кардинально відрізняються від традиційних балетних (сценографія — Сергій Маслобойшиков).

17 вересня Національна опера України представить балет "Дама з камеліями" (Л. Бетховен, Й. Брамс, І. Пахельбель, Г. Форте, Е. Елгар, І. Стравінський). Хореографію балету здійснила художній керівник балетної трупі театру Аніко Рехвіашвілі, написавши лібрето разом з диригентом-постановником Олексієм Бакланом, який також працював і над музичною композицією твору.

Одним із завершальних акордів вересневого репертуару стане опера "Набукко" Дж. Верді (29 вересня). Світова прем'єра цієї опери відбулася 9 березня 1842, пройшла на сцені Ла Скала 57 разів з аншлагом, що було нечувано. Опера зробила Дж. Верді не просто знаменитим, а першим композитором Італії.

Вперше опера "Набукко" на сцені Національної опери України була поставлена майже через півтора століття після її написання — 15 травня 1993.

Втім, через те, що виконавці головних партій пішли зі сцени, а саме "на них", власне, і робилася попередня постановка, опера, на жаль, передчасно припинила своє сценічне життя. Тому за нове прочитання драматичного сюжету і надзвичайно потужного музичного матеріалу взявся Анатолій Солов'яненко разом з головним диригентом театру Миколою Дядюрою. Прем'єра відбулася в березні 2016 року, і з того часу оперу, як і півтора століття тому, супроводжує незмінний успіх.



Фото надане прес-службою театру

Художній керівник театру "Браво" Любов Титаренко запросила поставити цю виставу молодого талановитого режисера Олесю Гусар, яка вже має цілу низку постановок в різних країнах Європи, є лауреатом всеукраїнських та міжнародних конкурсів і фестивалів, керує творчим колективом, що вже отримав звання народного.

Першою спільною роботою Олеси і Любові Вікторівни стала постановка "В ім'я істинної любові" Семена Затуловського, де О. Гусар зробила сценографію і хореографію. Потім була співрежисером у виставі за п'єсою Юрія Бучми "Він, дружина, коханка". І ось, врешті, перша самотійна постановка в театрі "Браво".

— П'єса Влада Апостоловського (справжнє ім'я Володимир Шарик) є сатиричним трактатом, — розповідає режисер-постановник, — в якому досить серйозні теми нашого суспільства. Головна тема — що незалежно від почерку і сторінок, які людина вже написала у своєму житті, ми щодня можемо змінити напрямку, якщо маємо бажання. Поки ми є на цій землі, поки живемо, маємо можливість змінюватися, розвиватися і зривати лупиння невдалого досвіду, яке часом нас стримує і не дозволяє рухатися вперед. Нам заважають набуті страхи. Бо, як відомо, дитина нічого не боїться. А з роками накопичуються страхи, через які ми не можемо рухатися вперед, створювати власне щасливе життя.

Багато хто з глядачів виходив після вистави і говорив, що це написано про них, про їхнє життя. Саме це ставила собі за мету постановочна група.

Віктор Мухін виконує роль головного героя Кіма, який був військовим. Воював по всьому світу, не має ні сім'ї, ні дітей. Після того, як опинився в соціумі, зрозумів, що те, що

## У кожного є шанс

Київський драматичний театр "Браво" продовжує популяризувати сучасну драматургію. Вже не перший рік тут з успіхом йде вистава за твором драматурга з Кривого Рога Влада Апостоловського "Вовк у овечій шкурі". А нещодавно столичний глядач мав можливість побачити тут виставу за новою п'єсою митця "Любовні ігри або згадати все".

Іван Ганев грає у виставі чотири ролі: конферансьє, депутата, лікаря і хворого. Конферансьє знаходиться немов зовні, а всі інші персонажі — всередині вистави.

— Основним моїм завданням було вибити головного героя із зони комфорту, — розповідає Іван. — Я є відображенням його внутрішніх процесів; наш діалог — немов його діалог з самим собою. Один з гострих персонажів — депутат, до якого герой звертається за допомогою. Якщо в авторському трактуванні він негативний, то в нашому трактуванні трансформується в позитивного. Він говорить: "Прошей я тобі не дам, але дам можливість заробити". У кожної людини є шанс, але використовує вона його, чи ні, це вже її справа.

Головна героїня (Світлана Гордієнко) теж намагається вивести персонажа із зони комфорту. — Вплив моєї героїні на персонажа відбувається через почуття, через прив'язаність, — зізнається Світлана. — Але персонаж боїться, що не зможе себе творчо реалізувати. У кожній творчій людині у душі відбувається суперечка: віддати перевагу любові чи творчості? І нерідко віддає перевагу останній. Такі люди часто бувають самотніми. А моя героїня намагається його переконати, що не обов'язково відмовлятися від любові

заради мети. Важливо, щоб поруч була людина, з якою ви дивитиметесь в один бік. Моя роль — це відображення будь-якої жінки, яка, насамперед, прагне звичайного жіночого щастя. Попри всі розчарування вона залишилася сама собою, не перестала вірити в кохання і щирість почуттів.

А Юлія Ганіна грає Музу Аполлонівну, що є уособленням одного з ланцюгів управлінського апарату. Це молода успішна жінка, яка реалізувала себе в кар'єрі, але не знайшла жіночого щастя і намагається наздогнати втрачене будь-якою ціною. Молода талановита акторка показала своє бачення героїні, наділивши її певною недоладністю та асоціальністю. Муза займає досить високу посаду, але зовсім не вміє спілкуватися з чоловіками.

Декорації режисер намагалася зробити так, аби не було відчуття сцени, а глядачам здавалося, що вони є свідками подій, що відбуваються поруч. Дуже цікавим є сценографічне рішення з люстрами. А не зовсім звичні костюми у виставі символізують соціум, людські страхи та вади.

Надзвичайно виразна у спектаклі пластика. Нерідко вона говорить про персонажів більше, ніж слова. Адже саме завдяки пластиці, рухам ми можемо дати вихід енергії, що вирує всередині нас.

— Чудова вистава, довела мене до сліз, — зізнався автор, який був присутнім на прем'єрі. — Режисер та актори тонко зрозуміли мою душу і переживання, зуміли їх достовірно передати на сцені.

Глядач дуже тепло сприйняв перші покази вистави. Але режисер і актори продовжують над нею працювати і, напевне, на початку наступного театрального сезону ми побачимо оновлений спектакль. А в художнього керівника Київського драматичного театру "Браво" Любові Титаренко є ще багато творчих задумів. Деякі з них обіцяють втілити у життя вже найближчим часом.

Сторінку підготував  
Едуард ОБЧАРЕНКО





Андрій БУДКЕВИЧ,  
історик мистецтва.

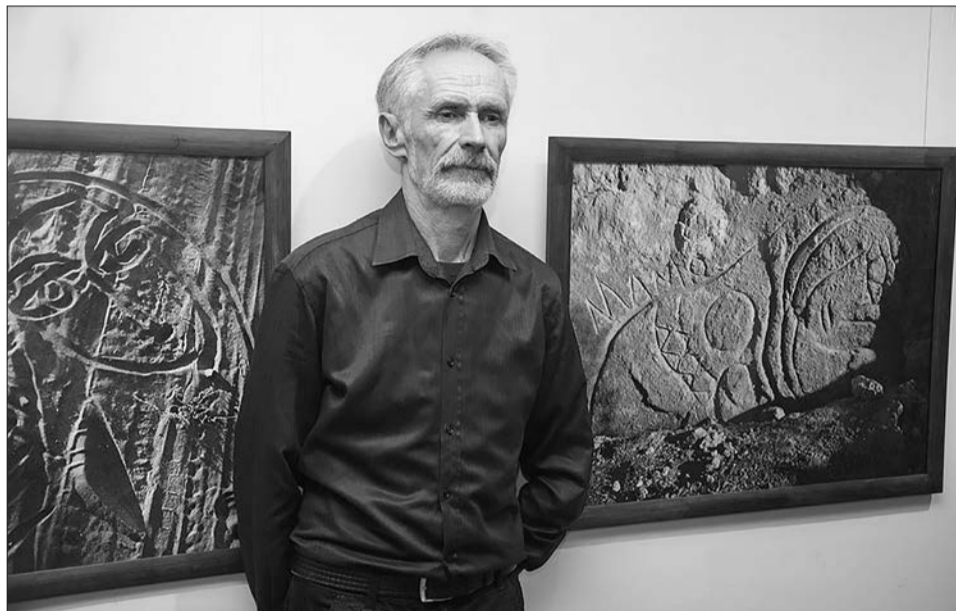
## Одинокий романтик Придніпров'я (Розповідь про окремі речі, якими наповнене малярство Олександра Чегорки)

Чому романтик і чому одинокий? За останні 8 років значну децимну часу довелося провести в одному з найбільших міст сходу України, тож переконався: бракує, й дуже, тут романтиків, навіть посеред творчих осіб. А українських — то годі й казати... Але вони таки були і є, до них у мистецькій когорті краю належать Володимир Падун (прошений), Олександр Самійленко, Олександр Чегорка...

Народжений митець 1957 року у містечку Верхівцеве на Січеславщині. Батьки — вчителі, українські філологи. Дитинство накладає відбиток на усеньке життя кожної людини. Мама Олександра вдома читала вголос поезію П. Тичини, М. Рильського, а сам художник окрім живопису пише ще й білі вірші, та ще й які! Про себе розповідає: “Мій дід, Віктор Тимофійович з Полтавщини, на початку ХХ століття переїхав до села Мар’ївки біля Верхівцевого. Купив шматок землі, був козаком..., якимось знайшли на горішці грамоту на право володіння землею. Наша родина у Верхівцевому мала невеличке господарство, присадибну ділянку — 6 сотин землі біля хати, яку збудував батько. Хлопчаком я був жвавим, любив гаяти у футбол, але і ходив разом з братом Петром до балки спостерігати за птахами... У 5 класі “захворів” малюванням, та брату живопис давався краще. У нього потім це захоплення минуло, а в мене на всю решту життя...”

Поступив до Київського художнього інституту на архітектурний факультет. То були непрості роки, тільки на п'ятому курсі вперше почув про М. Бойчука. Здобувши освіту, повернувся у свій край, оселився у Кам'янському (Дніпродзержинськ). Багато, пожадливо читав, люблю цю справу дотепер, переважно про художників — Малевича, Кандинського, Філонова... В журналі “Україна” публікували змістовні матеріали О. Климчука. До числа моїх улюблених письменників і поетів належать, перш за все, Валерій Шевчук, він вплинув на підтекст мого письма, Б.—І. Антонич, В. Ілля, Т. Мельничук, чимало інших...”

Важливою подією у творчому бутті митця стала поїздка у товаристві Сергія Лаушкіна і Анатолія Фурлета (відомі художники) на Кам'яну Могилу. Перебували там п'ять днів, творили дива. Пан Олександр згадає: “Босоніж стою на камінні,



а вгорі неозоре небо. Створював фотороботи, пісок на камені, це пошук... Отож, писав на піску, вологому, сухому, на глинищі. Потім була виставка, більш ніж 100 робіт було представлено для зацікавлених. Дійство відбувалося в музеї Історії міста Кам'янського.

...Взимку шукаю тіні на снігу, зранку, вдень — і малюю, домальовую, виходять цікаві рисунки. А ще створив серію робіт лагенарій (таракуц). Коли пишу на папері гуашню, для мене важливе перетікання барв, переходи кольорів, називаю це “ефектом цвітіння”. Дуже люблю живопис М. Примаченко і полтавки Г. Рідної. Мушу наголосити — квіти, як такі, є поштовхом для мого методу кольористики”.

Спробуймо уважно придивитися до того, що і як творить Олександр Чегорка. Вид мистецтва — живопис; рід — ліричний і ліро-епічний; жанр — найчастіше пейзаж, портрет; тип — романтизм.

Його твори поєднані з музикою Густава Малера, а в ній відбиваються пізньоромантичні риси, композитор розвивав традиції симфонізму Бетговена і Брамса, але творив і свій малеровський симфонізм. Спів — Каті Chilly (Кондратенко), котрий проникає в усі закомарки душі, міркую, так співали в добу своєї давнини... Щодо спорідненості з поезією, то це — з віршами

В. Ілля, Т. Мельничука, В. Стуса.

Існує невидимий зв'язок з творами австрійського поета, народженого у Празі, представника філософсько-модерної лірики 20-го століття. Райнер Марія Рільке сприймав світ як цілісність, де поєднані музика, мистецтво і поезія. Працював поруч з Роденом, у нього навчився дивитися на світ крізь річ. Виникли поезії-речі: “Фламінго”, “Пантера”. Рільке захоплювався Т. Шевченком, бував у Києво-Печерській Лаврі.

Роботи О. Чегорки нагадують і зміст творів О. Гріна (Гриневського) в бажанні зробити світ досконалішим і щасливішим. Адже герої Олександра Гріна — люди надзвичайні, але самотні, бо незрозумілі юрбі, зате духовно багаті.

Сергій Пустовалов (археолог-науковець) писав: “Французи пишуться пещерним палеолітичним живописом Франко — Кантабрії, ...перуанці — рисунками з пустелі Наска, англійці — Стоунхенджем, мешканці острова Пасхи — велетенськими статуями довговухих...” У нас є Кам'яна Могила поблизу м. Мелітополя. Рисунки, що створювалися на пісковикі — це викарбувана справжня історія світогляду прадавнього населення України.

Традиціоналізм, містичність, символізм, теж є складовими його творчості.

Символ здійснює трансцендентну функцію (термін Юнга), у психічному житті митця на межі зовнішнього і внутрішнього, свідомого і несвідомого. Цим зумовлюється і містицизм художника, почасти і як творця символічних образів, та драматизм його перебування “на межі”.

Ніла Зборовська у праці “Психоаналіз і літературознавство” зауважувала: “Символ завдяки своїй конкретній природі опановує почуттями, що перебувають у недиференційованому стані, а через значущість образу захоплює й породжену ним ідею, отже, поєднує ідею з почуттями. Символ виступає посередником між ідеєю, втіленою в архетипному образі, і новим живим її переживанням (почуттями)”.

А Олександр Чегорка мовить і таке: “Треба мати прагнення підкорятися Космосу, Природі, бути невід'ємною часткою усього цього...” Є у митця такі віршовані рядки:

*Малювати так, як тече ріка*

*Як сонце малює тіні дерев вечірніх.*

Його твори на піску, снігу, фігури з пісковика, лагенарії — то і відображення настрою, порухів чуттєвих з нутра, і відображення змісту свідомості. Фігури і статуї, то і є Міт, але виконаний з пісковика, як і скульптура М. Штеця (закарпатський митець, приятель О.Ч.) “Рух крізь віки”, де Праматір'ю тримає диск в руках — сполучення світів...

Художник — вільна особа, не сприймає рутини, проза буденності пекельно неприйнятна для нього, митець не хоче і не повинен розуміти: чому люди не живуть, а існують...

У дитинстві Олександр слухав вірші українських поетів, які йому читала мама, а ми давайте прислухаймося до високої ліро-поетики, романтизму його білих віршів:

*Коротшає день*

*Вже надівають вранці дядьки старі картузи*  
*Опале листя малює знак неба*

*Туманіє...*

*І ще:*

*Рибі цілкують сонних жінок*

*Зелений місяць ховається в тихому очереті*  
*Земля з водою обнялися.*

Раніше з творчістю художника мали можливість познайомитися в різних містах нашої країни — Одесі, Білій Церкві, Каневі, Черкасах, Києві. Цього ж разу автор вперше зробив грандіозне представлення своєї творчості в рідному місті.

Чимало робіт художника, який навчався в Ужгородському училищі прикладного мистецтва та у Московському університеті, присвячено Козаччині. Зокарема він є автором барельєфу гетьмана Мазепи у Білій Церкві.

Підтримати митця і його творчість прийшли отаман Козачанського куреня вільного козацтва Олег Голуб та писар Петро Дяченко, журналіст, етнограф, дослідник пам'яток Трипільської культури в Черкаській та сусідніх областях, учасник фольклорно-етнографічного гурту “Оріяни”, одинадцятиразовий чемпіон Черкащини з багатоборства, володар Кубка Незалежності України 1996 року з бігу на 1500 метрів серед ветеранів Вадим Мицик. А з Києва приїхав заслужений артист України, кобзар Тарас Силенко. У супроводі козацької старосвітської бандури він виконав пісні про легендарного гайдамацького ватажка Максима Залізняка “Гей, літа орел, літа сизий” та про отамана Зеленого “Богуслав понад Россю, і Медвин в боях стугонянь”, а також пісню кобзаря Степана Малуці “Гей, степами, темними ярами”.

Промовці висловили багато вдячних та захоплених слів щодо творчості Василя Ге-

## Василь Гелетка: художник, різьбяр

**Напередодні Дня незалежності України в місті Ватутіне відбулась помітна мистецька подія — в міському Палаці культури пройшла виставка творчих робіт талановитого художника та різьбляра Василя Гелетка, які присвячені 100-річчю Української революції.**

летка та його людських якостей, наголошували на його неперевершеній майстерності, працьовитості та таланті. Картини, які він пише, мають не тільки пізнавальне значення, бо ж розповідають про визначні

історичні постаті і події, а й мають душу, несуть не тільки знання, а й наповнюють серця патріотичними почуттями.

Привітали художника представники Канівської міської ради, які нагоро-

дили Василя Васильовича грамотою від імені міського голови та грамотою спільки художників Канівського краю. Від імені громади міста талановитого художника привітала начальниця відділу культури і туризму Наталя Герасченко, яка подякувала за творчість та вручила грамоту відділу культури і туризму.

Власн. інф.





Марина МАРЧЕНКО

**Світла енергетика**

Такої краси сьогодні не побачити ніде — вишукані декоративні вази, тарелі, пласти, композиції “Дефіле”, “Віртуальний діалог”, “Торбинки з Диканьки”, скляний гобелен “Міський сон”, комплект “Дачний”, які вражають віртуозним виконанням, тематичним розмаїттям і випромінюють особливу, світлу енергетику.

Це справді так, адже дружина художника пані Ельвіра, котра надала музею твори для ювілейної виставки, зазначила на відкритті: “В роботах, які ви бачите, душа В’ячеслава. Коли я дивлюсь на деякі з них, розумію, що не знаю ту людину, яка їх створила. Вони несподівані навіть для мене”.

“Слава дуже любив скло, яке стало справою його життя. Але і скло, такий примхливий та непередбачуваний матеріал, відкривав для нього свої таємниці. Тому його роботи такі різні, неначе в ньому жили десять художників”, — зазначає мистецтвознавець Зоя Чегусова.

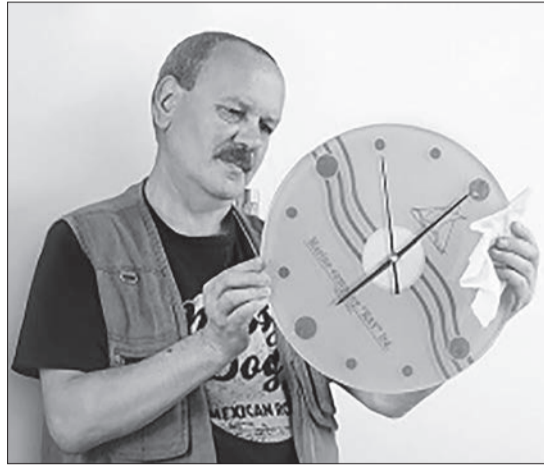
**Унікальні речі — з битого скла**

Закінчивши у 1974 році Вище художнє училище імені Віри Мухомової, відділення художнього скла, В’ячеслав Дудін 13 років працював на заводі “Міконд” у Ташкенті, де створив потужний колектив фахівців і очолив його.

Але справжній розквіт таланту митця пов’язаний з Київським заводом художнього скла, на якому він працював з 1987 року, а через два роки став головним художником підприємства.

У далекі 80-90-ті роки Київське підприємство з столітньою історією (створене у 1882 році) було найбільшим в Україні, що випускало товари із кольорового скла та свинцевого кришталю. Його продукцію експортували до Угорщини, Болгарії, Польщі, Японії, Італії, Канади, Франції, Швеції. А вироби відзначалися високою якістю, неординарністю художнього замислу, красою силуету, вишуканістю, гармонією елементів. Завод брав участь у реставрації Маріїнського палацу, оформленні театру опери і балету, фунікулера, станцій київського метрополітену. Про це написав сам В’ячеслав Вікторович в “Енциклопедії сучасної України”.

“З В’ячеславом ми разом працювали половину свого життя, — розповідає художник Станіслав Кадочников. — З його приходом на Київський завод художнього скла розпочався новий етап. Ми почали роби-



**25 серпня талановитому художнику В’ячеславу Дудіну, який пів століття створював справжні шедеври зі скла та кришталю, виповнилося 70 років. Ювілейна виставка “Скло”, присвячена пам’яті українського митця, нині триває в Національному музеї українського народного декоративного мистецтва.**

**Лицар художнього скла**

ти авангардні речі. Використовували навіть бите скло, яке вивозили на смітник. Всі питали: “Навіщо ви це берете?” А В’ячеслав міг навіть з цього зробити щось унікальне.

Навіть коли завод закрили у 1997 році, він продовжував працювати завдячуючи Славі та іншим художникам, які виконували творчі роботи, не маючи навіть елементарних умов. Воду носили у відрах, гріли кип’ятильниками, щоб зимою можна було на станках щось робити”.

Завод, який був гордістю Києва та України, зберегти не вдалося, але колек-

цію творчих робіт його художників і майстрів було врятовано. За рішенням Кабінету Міністрів України у 2003 році її було передано до Національного музею історії України.

**Людина слова**

У цій благородній справі важливу роль зіграв В’ячеслав Дудін, який не так піклувався про свої твори, як переймався долею безцінної музейної збірки збанкрутілого підприємства, щоб зберегти її для нащадків. Хоча ця справа виявилася дуже непро-

стою, достатньо згадати долю інших українських художніх підприємств.

Але В’ячеслав Дудін, мов відважний лицар, боронив державне надбання: ходив, просив, писав, вимагав, переконував, — згадують його колеги та музейні працівники. Завдячуючи його наполегливості, на основі колекції заводу, котра налічувала 1700 одиниць зберігання, серед яких 56 творів авторства В’ячеслава Дудіна, було створено постійно діючу експозицію художнього скла у Національному музеї історії України, якою багато років поспіль могли милуватися кияни та гості столиці.

“Коли ми почали працювати з колекцією, В’ячеслав Вікторович дуже допомагав у роботі. Працювати з ним було легко, адже він — людина слова. По крихтах збирав матеріали про художників, радив як краще представити твори”, — поділилася спогадами заслужена працівниця культури України, колишня завідувачка відділу декоративно-ужиткового мистецтва музею Ольга Іванова.

На жаль, у 2015 році постійну експозицію Київського заводу художнього скла було демонтовано і нині всі роботи зберігають в музейних фондах. Тому сьогодні єдина можливість знову відчувати магію художнього скла великого майстра — відвідати ювілейну виставку В’ячеслава Дудіна у Національному музеї українського народного декоративного мистецтва, яка працюватиме до 15 вересня.



**ТИЖНЕВИК ВСЕУКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА «ПРОСВІТА» імені ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

**АНОНС**

**Будьмо разом! ПЕРЕДПЛАТА—2019**

**Вартість передплати (з доставкою і поштовими витратами): Поштовий індекс — 30617. Сторінка у каталозі — 79**

**на 1 місяць 18 грн 11 коп. на півроку 99 грн 41 коп.  
на 3 місяці 52 грн 33 коп. на рік 195 грн 02 коп.**



**Засновник: Всеукраїнське товариство “Просвіта” імені Тараса Шевченка**  
Реєстраційне свідоцтво КВ № 4066 від 02.03.2000 р.

**Шеф-редактор Павло МОВЧАН**

**Головний редактор Микола ЦИМБАЛЮК**

**Редколегія Любов ГОЛОТА (голова), Павло МОВЧАН, Олександр ПОНОМАРІВ, Микола ТИМОШИК, Георгій ФІЛІПЧУК, Микола ЦИМБАЛЮК, Іван ЮЩУК**

**Заступник головного редактора з виробничих питань Наталія СКРИННИК 278-01-30 (тел./факс)**

**Відповідальний секретар Ірина ШЕВЧУК**

**Відділ культури Едуард ОВЧАРЕНКО**

**Відділ коректури Ольга ЖМУДОВСЬКА Ірина СТЕЛЬМАХ**

**Комп’ютерна верстка Ірина ШЕВЧУК Володимир ЖИГУН**

**Інтернет-редактор 279-39-55**

**Черговий редактор Едуард ОВЧАРЕНКО**

**Бухгалтерія 279-41-46**

**Адреса редакції: вул. Хрещатик, 10-Б, м. Київ, 01001**

**E-mail: slovo\_prosvity@ukr.net http://slovoprosvity.org http://prosvitanews.org.ua**

**Надруковано в ТОВ “Мега-Поліграф”, 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 3.**

**Листування з читачами — тільки на сторінках газети.**

Відповідальність за достовірність інформації несуть автори. Редакція залишає за собою право редагування та скорочення текстів. Редакція не завжди поділяє погляди своїх авторів. При використанні наших публікацій посилання на “Слово Просвіти” обов’язкове. Індекс газети “Слово Просвіти” — 30617

